



*for all seasons*

**ATTACHMENT MANUFACTURER**

## BROADCAST SANDER OWNER'S MANUAL

## ÉPANDEUR À JET PORTÉ MANUEL DU PROPRIÉTAIRE



# **TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIÈRES**

|                                                                                         |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Understanding the Manual / Comprendre le manuel .....                                   | 3  |
| Safety Information / Informations sur la sécurité .....                                 | 4  |
| Owners' Responsibilities / Responsabilités des propriétaires .....                      | 5  |
| Operators' Responsibilities / Responsabilités des exploitants.....                      | 5  |
| Important Precautions / Précautions importantes .....                                   | 6  |
| Safety Rules / Règles de sécurité .....                                                 | 7  |
| General Safety Guidelines / Directives générales de sécurité.....                       | 8  |
| Safety Before Operation / Sécurité avant l'exploitation.....                            | 9  |
| Safety During Operation / Sécurité durant l'exploitation.....                           | 10 |
| Transportation Safety / Sécurité des transports .....                                   | 11 |
| Warning Labels / Étiquettes de mise en garde .....                                      | 12 |
| Location of Labels / Emplacement des étiquettes .....                                   | 14 |
| General Operating Instructions / Instructions générales d'utilisation .....             | 15 |
| Storage / Entreposage .....                                                             | 15 |
| Installation.....                                                                       | 16 |
| Maintenance / Entretien .....                                                           | 21 |
| Maintenance Schedule / Calendrier d'entretien.....                                      | 21 |
| Maintenance Record / Dossier d'entretien .....                                          | 22 |
| Bolt Torque Specifications / Spécifications du couple de serrage des boulons.....       | 23 |
| Imperial and Metric Conversion Tables / Tables de conversion Impérial et Métrique ..... | 24 |
| Parts / Pièces .....                                                                    | 25 |
| Warranty / Garantie.....                                                                | 34 |

## **DISCLAIMER**

METEC Metal Technology Inc. provides this publication "as is" without warranty of any kind, either expressed or implied. While every precaution has been taken in the preparation of this manual METEC assumes no responsibility for errors or omissions. Neither is any liability assumed for damages resulting from the use of the information contained herein. METEC reserves the right to revise and improve its products as it sees fit. This publication describes the state of this product at the time of its publication, and may not reflect the product in the future.

All other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

## **CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ**

METEC Metal Technology Inc. fournit cette publication "telle quelle" sans garantie d'aucune sorte, expresse ou implicite. Bien que toutes les précautions aient été prises dans la préparation de ce manuel, METEC n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions. Aucune responsabilité n'est non plus assumée pour les dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans le présent document. METEC se réserve le droit de réviser et d'améliorer ses produits comme bon lui semble. Cette publication décrit l'état de ce produit au moment de sa publication et peut ne pas refléter le produit dans le futur.

Toutes les autres marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs.

Manual 2025 v1

# UNDERSTANDING THE MANUAL

## COMPRENDRE LE MANUEL

Read, understand and follow all guidelines and safety information in this manual. Unauthorized persons should not operate equipment. Death or damage to humans, livestock, animals, property and other can result. Some parts and guards have been removed for picture and instruction clarity purposes.

This product has been designed and fabricated to deliver efficient and reliable service provided it is operated safely and maintained in accordance with the instructions in this manual.

**This product should be used for its intended purpose only.**

This manual is provided as a guideline to the owner(s) and operator(s) for the operation and maintenance of this attachment. The manual is based on the attachment at the time of manufacture and does not cover any after-market modifications.

The owner(s) and operator(s) must ensure that they fully understand the context in this manual as well as the operator's manual for the tractor to which this attachment will be mounted. The efficient and safe operation of the unit depends on this understanding. Safety guidelines and recommendations should be adhered to by all users of this attachment.

Refer to the model and serial number when requesting parts or service.

Lisez, comprenez et suivez toutes les directives et informations de sécurité contenues dans ce manuel. Les personnes non autorisées ne doivent pas utiliser l'équipement. Il peut en résulter la mort ou des dommages aux personnes, au bétail, aux animaux, aux biens et autres. Certaines pièces et protections ont été retirées pour des raisons de clarté des images et des instructions.

Ce produit a été conçu et fabriqué pour fournir un service efficace et fiable à condition qu'il soit utilisé en toute sécurité et entretenu conformément aux instructions de ce manuel.

**Ce produit ne doit être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné.**

Ce manuel est fourni au(x) propriétaire(s) et opérateur(s) pour le fonctionnement et l'entretien de cette fixation. Ce manuel est basé sur la fixation au moment de sa fabrication et ne couvre aucune modification après-vente.

Le(s) propriétaire(s) et l'opérateur(s) doivent s'assurer qu'ils comprennent parfaitement le contexte de ce manuel ainsi que le manuel de l'opérateur du tracteur sur lequel cette fixation sera montée. Le fonctionnement efficace et sûr de l'unité dépend de cette compréhension. Les directives et recommandations de sécurité doivent être respectées par tous les utilisateurs de cette fixation.

Reportez-vous au modèle et au numéro de série lorsque vous demandez des pièces ou un service.

*Enter your serial number and date of purchase in the space provided below. / Saisissez votre numéro de série et la date d'achat dans l'espace prévu ci-dessous.*

MODEL NUMBER  
NUMÉRO DU MODÈLE

SERIAL NUMBER  
NUMÉRO DE SÉRIE

DATE OF PURCHASE  
DATE D'ACHAT

# SAFETY INFORMATION

## INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

General safety practices are listed on the safety information pages and specific safety information is located throughout this manual.

Les pratiques de sécurité générales sont répertoriées dans les pages d'informations sur la sécurité et des informations spécifiques sur la sécurité se trouvent tout au long de ce manuel.



### **SAFETY SYMBOL / SYMBOLE DE SÉCURITÉ**

This is the safety alert symbol. It is used in the manual and on safety labels to remind operators and repair personnel of important safety practices and procedures. When you see this symbol, become alert – your safety is involved. Safety is no accident!

C'est le symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé dans le manuel et sur les étiquettes de sécurité pour rappeler aux opérateurs et au personnel de réparation les pratiques et procédures de sécurité importantes. Lorsque vous voyez ce symbole, soyez vigilant - votre sécurité est en jeu. La sécurité n'est pas un accident.

Two classifications of hazard are listed in this manual and on safety labels. In order of severity they are:

Deux classifications de risque sont indiquées dans ce manuel et sur les étiquettes de sécurité. Par ordre de gravité, il s'agit des catégories suivantes :



### **DANGER**

Indicates an immediately hazardous situation which, will result in death or serious injury.

Indique une situation immédiatement dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves.



### **WARNING / AVERTISSEMENT**

Indicates a potentially hazardous situation which, will result in death or serious injury.

Indique une situation potentiellement dangereuse qui entraînera la mort ou des blessures graves.



### **ATTENTION**

Owner(s), Operator(s) and Maintenance personnel must adhere to these statements.

Le(s) propriétaire(s), opérateur(s) et le personnel d'entretien doivent se conformer à ces déclarations.



### **IMPORTANT**

Indicates that equipment or property damage could result if instructions are not followed.

Indique que des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir si les instructions ne sont pas suivies.



### **INFORMATION / RENSEIGNEMENTS**

Important information regarding the operation of and location of items on equipment.

Informations importantes concernant le fonctionnement et/ou l'emplacement des éléments sur l'équipement.

## OWNERS' RESPONSIBILITIES

## RESPONSABILITÉS DES PROPRIÉTAIRES



Owners must ensure that only trained and qualified personnel operate the equipment. Owners must be confident that operators and maintenance personnel have a clear knowledge of the mounting, the operating controls, the weight limitations, and the repair of all attachments.

Les propriétaires doivent s'assurer que seul un personnel formé et qualifié utilise l'équipement. Les propriétaires doivent être sûrs que les opérateurs et le personnel d'entretien ont une connaissance claire du montage, des commandes de fonctionnement, des limites de poids et de la réparation de toutes les fixations.



Owners must insure that the PTO shaft is the proper length, the top link is accurate and the Hydraulic Quick Connects are the correct type. Please consult your dealer for assistance if applicable.

Les propriétaires doivent s'assurer que l'arbre de la prise de force est de la bonne longueur, que le bras supérieur est précis et que les raccords rapides hydrauliques sont du bon type. Veuillez consulter votre concessionnaire pour obtenir de l'aide, le cas échéant.

## OPERATORS' RESPONSIBILITIES

## RESPONSABILITÉS DES OPÉRATEURS



Operators must ensure that all equipment is in safe working order! Equipment must not be operated if not in proper working order!

Les opérateurs doivent s'assurer que tous les équipements sont en bon état de marche ! L'équipement ne doit pas être utilisé s'il n'est pas en bon état de marche !



Unauthorized persons are prohibited around the vehicle and equipment area while in operation! Spotters, safety personnel are essential during all operations and maintenance.

Il est interdit aux personnes non autorisées de se trouver dans la zone du véhicule et de l'équipement pendant le fonctionnement ! Les observateurs et le personnel de sécurité sont indispensables pendant toutes les opérations et la maintenance.



All safety instructions and hazard warning stickers must be kept legible. Replacements may be purchased from your distributor.

Toutes les instructions de sécurité et les autocollants de mise en garde doivent rester lisibles. Les remplacements de celles-ci peuvent être achetés auprès de votre distributeur.

# IMPORTANT PRECAUTIONS PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

To take to avoid accidents / À prendre afin d'éviter les accidents



Notify your service department immediately if maintenance is required that poses a risk to humans, animals, property and other. / Informez immédiatement votre service après-vente si un entretien est nécessaire et qu'il présente un risque pour les humains, les animaux, les biens et autres.



Do not attempt maintenance work while machine is running. Engine must be turned off and ignition key removed! Refer to your internal lock-out and safe working procedure. / N'essayez pas d'effectuer des travaux d'entretien lorsque la machine est en marche. Le moteur doit être arrêté et la clé de contact retirée ! Reportez-vous à votre procédure interne de verrouillage et de travail en sécurité.



Do not work in the vicinity of the machine while wearing loose clothing that has the potential of becoming entangled in moving parts. / Ne travaillez pas à proximité de la machine en portant des vêtements amples susceptibles de se prendre dans les pièces mobiles.



Ensure that all guards and safety devices are in good condition and in their proper location before using the equipment. / Assurez-vous que toutes les protections et tous les dispositifs de sécurité sont en bon état et à leur emplacement correct avant d'utiliser l'équipement.



De-energize all hydraulics and the equipment before performing any maintenance. Engine must be turned off and the ignition key removed! / Mettez hors tension tous les systèmes hydrauliques et l'équipement avant d'effectuer tout entretien. Le moteur doit être arrêté et la clé de contact retirée.



Always wear proper personal protective equipment (PPE) and use certified equipment to service the machine, ie: ladders, hoists, jack stands, etc. Refer to your internal lock-out and safe working procedures. / Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié et utilisez un équipement certifié pour entretenir la machine, c'est-à-dire des échelles, des palans, des crics, etc. Reportez-vous à vos procédures internes de verrouillage et de travail en sécurité.



Never overfill containers. Please refer to the carrier vehicle load capacity, i.e. axle load, maximum total weight, Gross Vehicle Rating. Comply with your state, provincial, local and internal weight regulations. / Ne remplissez jamais trop les récipients. Veuillez vous référer à la capacité de charge du véhicule porteur, c'est-à-dire à la charge par essieu, au poids total maximal, à la puissance brute du véhicule. Respectez les réglementations nationales, provinciales, locales et internes en matière de poids.



Weight and the center of gravity changes as the attachments are mounted and in operation. Check with your carrier vehicle manufacturer about safe working weight and GVR. / Le poids et le centre de gravité changent lorsque les fixations sont montées et en fonctionnement. Vérifiez auprès du fabricant de votre véhicule porteur le poids de travail sûr et le poids brut du véhicule PBV.



As the center of gravity changes, the vehicle can roll over. Avoid uneven, wet, icy, slippery ground and road surfaces. / Lorsque le centre de gravité change, le véhicule peut se retourner. Évitez les surfaces inégales, humides, glacées et glissantes du sol et de la route.

# SAFETY RULES / RÈGLES DE SÉCURITÉ

When Handling Hydraulic Lines, Couplings and Parts

Lors de la manipulation de conduites, de raccords et de pièces hydrauliques.



Manuals must be read, understood, followed, and adhered to by **all** operators and maintenance personnel.

Les manuels doivent être lus, compris, suivis et respectés par **tous** les opérateurs et le personnel de maintenance.



All units need regular maintenance performed by professional personnel.

Toutes les unités doivent être entretenues régulièrement par du personnel professionnel.



Anything modified on the equipment results in the warranty being null and void.

Toute modification de l'équipement entraîne l'annulation de la garantie.



## Avoid High Pressure Fluid Hazards

Escaping fluid under pressure can penetrate the skin causing serious injury.

Before disconnecting hydraulic lines or performing work on the hydraulic system, be sure to release all residual pressure.

Make sure all hydraulic fluid connections are tight and all hydraulic hoses and lines are in good condition before applying pressure to the system.

Use a piece of paper or cardboard NOT BODY PARTS, to check for suspected leaks.

Wear protective gloves and safety glasses or goggles when working with hydraulic systems.

**SEEK MEDICAL ATTENTION.** If an accident occurs, see a doctor familiar with this type of injury immediately. Any fluid injected into the skin or eyes must be treated within a few hours or gangrene may result.

## Éviter les risques liés aux fluides à haute pression

Le liquide qui s'échappe sous pression peut pénétrer la peau et causer des blessures graves.

Avant de débrancher les conduites hydrauliques ou d'effectuer des travaux sur le système hydraulique, veillez à libérer toute pression résiduelle.

Assurez-vous que tous les raccords de fluide hydraulique sont bien serrés et que tous les tuyaux et conduites hydrauliques sont en bon état avant d'appliquer la pression au système.

Utilisez un morceau de papier ou de carton, PAS LES PARTIES DE VOTRE CORPS, pour vérifier les fuites suspectes.

Portez des gants de protection et des lunettes de sécurité ou des lunettes à coques lorsque vous travaillez avec le système hydraulique.

**CONSULTEZ UN MÉDECIN.** En cas d'accident, consultez immédiatement un médecin familiarisé avec ce type de blessure. Tout liquide injecté dans la peau ou les yeux doit être traité dans les heures qui suivent, sous peine de gangrène.



Damaged hydraulic hoses must be replaced immediately.

Les tuyaux hydrauliques endommagés doivent être remplacés immédiatement.



Only certified personnel are to service the hydraulic systems.

Seul le personnel certifié peut effectuer l'entretien des systèmes hydrauliques.

# GENERAL SAFETY GUIDELINES

## DIRECTIVES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Prior to operation, the equipment must be thoroughly inspected and every operator must have a clear understanding of the potential dangers inherent with the operation of this equipment.  
Avant toute utilisation, l'équipement doit être soigneusement inspecté et chaque opérateur doit avoir une compréhension claire des dangers potentiels, inhérents à l'utilisation de cet équipement.
2. Children and equipment do not mix; do not allow children to play on or around the equipment or work area.  
Les enfants et l'équipement ne font pas bon ménage ; ne laissez pas les enfants jouer sur ou autour de l'équipement ou de la zone de travail.
3. Use extreme care and caution when approaching areas such as blind corners, playgrounds, and other busy or sight-obstructed spots.  
Faites preuve d'une extrême prudence à l'approche de zones telles que les angles morts, les terrains de jeux et autres endroits très fréquentés ou dont la vue est obstruée.
4. Ensure all guards and covers are securely fastened and that all safety equipment and lights are functioning properly.  
Assurez-vous que toutes les protections et tous les capots sont bien fixés et que tous les équipements de sécurité et les lumières fonctionnent correctement.
5. Wear appropriate clothing that cannot become entangled in the equipment's moving parts or accidentally snag a control lever.  
Portez des vêtements appropriés qui ne peuvent pas se prendre dans les pièces mobiles de l'équipement ou accrocher accidentellement un levier de commande.
6. Some attachments increase the swing radius of any tractor, be sure of where your machine ends.  
Certaines fixations augmentent le rayon d'oscillation de n'importe quel tracteur ; assurez-vous de savoir où se termine votre machine.
7. Before starting the tractor, ensure that hydraulic and PTO drives are disengaged. Refer to tractor manufacturers safe operation guidelines and practices.  
Avant de démarrer le tracteur, assurez-vous que les commandes hydrauliques et la prise de force sont désengagées. Consultez les directives et les pratiques de sécurité du fabricant du tracteur.
8. Do not attempt to service, repair or adjust any attachment on a machine that is running.  
N'essayez pas d'entretenir, de réparer ou d'ajuster une fixation sur une machine en marche.
9. Do not modify or alter the attachment.  
Ne pas modifier ou altérer la fixation.
10. Do not operate the carrier or attachments under the influence of drugs or alcohol.  
Ne pas utiliser le transporteur ou les fixations sous l'influence de drogues ou d'alcool.

# SAFETY BEFORE OPERATION

## LA SÉCURITÉ AVANT L'OPÉRATION

1. Read and understand manuals for the tractor and attachments to be used. Know how to operate all controls and how to stop the equipment quickly and to safely shut off.  
Lire et comprendre les manuels du tracteur et des fixations à utiliser. Savoir comment actionner toutes les commandes et comment arrêter rapidement l'équipement et le fermer en toute sécurité.
2. Ensure that all attachments are properly installed and fastened before operation.  
Assurez-vous que toutes les fixations sont correctement installées et fixées avant de les utiliser.
3. Check the fittings and fasteners on the tractor and implement. Perform any repairs or adjustments before starting the machine.  
Vérifiez les raccords et les fixations du tracteur et de l'outil. Effectuez les réparations ou les réglages éventuels avant de démarrer la machine.
4. Ensure that all safety decals are clearly visible and legible.  
Assurez-vous que tous les autocollants de sécurité sont bien visibles et lisibles.
5. Ensure that PTO and hydraulic drives are disengaged before starting the engine.  
Assurez-vous que la prise de force et les entraînements hydrauliques sont désengagés avant de démarrer le moteur.
6. Tractors and attachments must be properly lubricated and adjusted at the beginning of each shift and at specified intervals thereafter.  
Les tracteurs et les fixations doivent être correctement lubrifiés et réglés au début de chaque quart de travail et à des intervalles déterminés par la suite.

### **IMPORTANT**

All signs & labels need to be visible at all times. Clean and or replace dirty or damaged signs and labels.

Tous les panneaux et étiquettes doivent être visibles à tout moment. Nettoyer et/ou remplacer les panneaux et les étiquettes sales ou endommagés.

# SAFETY DURING OPERATION

## LA SÉCURITÉ DURANT L'OPÉRATION

1. To avoid accidents, be familiar with the area of operation such as blind spots, driveway crossings, road crossings and other dangerous areas.  
Pour éviter les accidents, il faut se familiariser avec la zone d'opération, comme les angles morts, les croisements d'allées, les traversées de route et autres zones dangereuses.
2. Do not carry passengers unless tractor/carrier vehicle is equipped for them.  
Ne transportez pas de passagers à moins que le tracteur ou le véhicule de transport soit équipé pour eux.
3. Wear a seat belt, eye and hearing protection while operating equipment.  
Portez une ceinture de sécurité, des protections oculaires et auditives lorsque vous utilisez l'équipement.
4. Keep hands, feet, hair and loose clothing away from all moving parts of the engine and the equipment.  
Gardez les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements amples éloignés de toutes les pièces mobiles du moteur et de l'équipement.
5. All chain covers and shields must be in place before operating the equipment.  
Toutes les protections de chaîne et tous les boucliers doivent être en place avant d'utiliser l'équipement.
6. Always keep in mind: people, pets, buildings, vehicles and other objects that can be damaged or hurt by flying debris. Spotters are recommended during operation.  
Toujours garder à l'esprit : les personnes, les animaux domestiques, les bâtiments, les véhicules et autres objets qui peuvent être endommagés ou blessés par des débris volants. Il est recommandé de faire appel à des observateurs pendant le fonctionnement.
7. Yield to pedestrians in your work area. Bring the tractor to a complete stop and turn off the attachment until it is safe to resume operations.  
Cédez le passage aux piétons dans votre zone de travail. Arrêtez complètement le tracteur et éteignez la fixation jusqu'à ce que vous puissiez reprendre vos activités en toute sécurité.
8. If you must leave the tractor during operation, disengage PTO/hydraulic drives, bring the machine to a complete stop, lower the implement, shut off the engine, set the parking brake and remove the ignition key and use wheel chocks.  
Si vous devez quitter le tracteur en cours de fonctionnement, débrayez les entraînements hydrauliques de la prise de force, arrêtez complètement la machine, abaissez l'outil, coupez le moteur, serrez le frein de stationnement, retirez la clé de contact et utilisez des cales.
9. Always operate the tractor within the manufacturer's recommended safety guidelines. Operate the tractor at speeds compatible with the working conditions.  
Utilisez toujours le tracteur en respectant les consignes de sécurité recommandées par le fabricant. Utilisez le tracteur à des vitesses compatibles avec les conditions de travail.
10. Inspect the equipment after hitting a solid object to ensure that all aspects of the equipment continue to function properly.  
Inspectez l'équipement après avoir heurté un objet solide pour vous assurer que tous les aspects de l'équipement continuent de fonctionner correctement.
11. For safe operation use spotter, warning signs, lights and acoustic signals are recommended.  
Pour un fonctionnement sûr, il est recommandé d'utiliser un observateur, des panneaux d'avertissement, des lumières et des signaux acoustiques.

# TRANSPORTATION SAFETY

## SÉCURITÉ DES TRANSPORTS

1. Cross ditches and enter inclines slowly and carefully. Insure attachment is in the proper position for transportation and doesn't come in contact with the ground causing damage to the equipment and/or serious injury or death.

Traversez les fossés et entrez dans les pentes lentement et prudemment. Assurez-vous que la fixation est dans la bonne position pour le transport et qu'elle n'entre pas en contact avec le sol, ce qui pourrait endommager l'équipement et/ou provoquer des blessures graves ou mortelles.

2. Slow down when traveling over rough or hilly terrain that can cause equipment to bounce, or when obstacles are so close that they can be hit. Either situation can cause the operator to lose control and result in serious injury or death.

Ralentissez lorsque vous circulez sur un terrain accidenté ou vallonné qui peut faire rebondir l'équipement ou lorsque des obstacles sont si proches qu'ils peuvent être heurtés. Dans les deux cas, l'opérateur risque de perdre le contrôle et de se blesser gravement, voire mortellement.

3. When traveling on public roadways, travel in such a way that faster moving vehicles may pass safely. Use accessory lights, clean reflectors, and a slow moving vehicle sign that is visible from the back to warn operators in other vehicles of your presence. Always comply with all federal, state/provincial and local laws.

Lorsque vous circulez sur la voie publique, faites en sorte que les véhicules plus rapides puissent passer en toute sécurité. Utilisez des feux accessoires, des réflecteurs propres et un panneau de véhicule lent visible de l'arrière pour avertir les conducteurs des autres véhicules de votre présence. Respectez toujours toutes les lois fédérales, nationales, provinciales et locales.

4. Remove chute or other visual obstructions to insure a clear view of the road way.

Retirez la goulotte ou tout autre obstacle visuel pour assurer une vue dégagée de la chaussée.

5. Spotter, warning signs, lights and acoustic signals are recommended for safe transportation.

Pour un transport en toute sécurité, il est recommandé d'utiliser des observateurs, des panneaux d'avertissement, des feux et des signaux acoustiques.

# WARNING LABELS ÉTIQUETTES DE MISES EN GARDE

Listed below are all our Warning Labels. Some of these labels might not be required for your attachment. Please refer to the "Location of Labels" picture on the following page.

Vous trouverez ci-dessous la liste de toutes nos étiquettes de mise en garde. Il se peut que certaines de ces étiquettes ne soient pas nécessaires pour votre appareil. Veuillez vous reporter à l'image "Emplacement des étiquettes" à la page suivante.



FIGURE 1



FIGURE 2



FIGURE 3



FIGURE 4



FIGURE 5



FIGURE 6

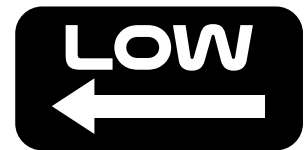


FIGURE 7



FIGURE 21



FIGURE 22



FIGURE 8

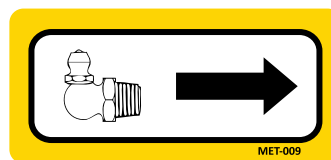


FIGURE 9

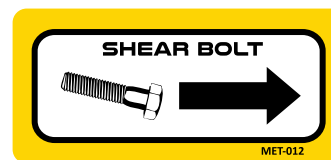


FIGURE 11

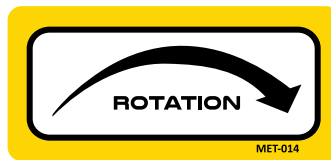


FIGURE 13

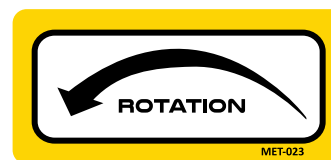


FIGURE 20

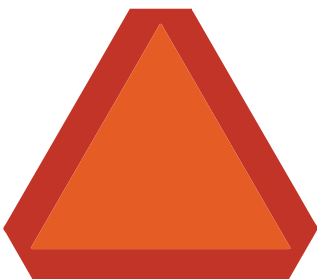


FIGURE 10



**FIGURE 14**

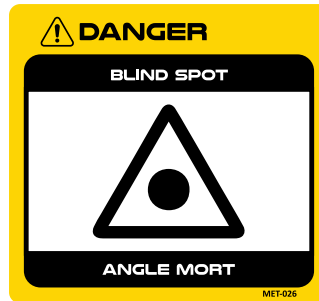


**FIGURE 19**



**FIGURE 15**

**KEEP BACK 10M  
FIGURE 17**



**FIGURE 23**



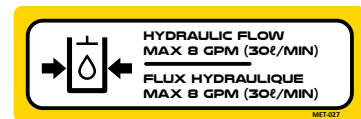
**FIGURE 16**



**FIGURE 18**



**FIGURE 12**



**FIGURE 24**

| #  | DESCRIPTION                                                               | PART / PIÈCE | FIGURE    |
|----|---------------------------------------------------------------------------|--------------|-----------|
| 1  | Caution / Prudence                                                        | MET-001      | Figure 1  |
| 2  | Warning Moving Parts Hazard / Risque de pièces mobiles                    | MET-002      | Figure 2  |
| 3  | Danger Rotating Driveline / Danger de rotation de la chaîne cinématique   | MET-003      | Figure 3  |
| 4  | Danger Avoid Bodily Injury / Danger - Éviter les blessures corporelles    | MET-004      | Figure 4  |
| 5  | High Pressure Fluid Hazard / Risque lié au fluide à haute pression        | MET-005      | Figure 5  |
| 6  | High ► Haut                                                               | MET-006      | Figure 6  |
| 7  | Low ◀ Bas                                                                 | MET-007      | Figure 7  |
| 8  | Refer to Manual / Se référer au manuel                                    | MET-008      | Figure 8  |
| 9  | Grease Nipple / Graisser le mamelon                                       | MET-009      | Figure 9  |
| 10 | Slow Moving Vehicle / Véhicule lent                                       | MET-010      | Figure 10 |
| 11 | Shear Bolt / Boulon de cisaillement                                       | MET-012      | Figure 11 |
| 12 | METEC logo / Logo METEC                                                   | MET-013      | Figure 12 |
| 13 | Rotation ►                                                                | MET-014      | Figure 13 |
| 14 | Crush Zone / Zone d'écrasement                                            | MET-015      | Figure 14 |
| 15 | PTO Rotation Direction ◀ Sens de rotation de la prise de force            | MET-016      | Figure 15 |
| 16 | Do Not Fill Higher Than Screen / Ne pas remplir plus haut que le crible   | MET-017      | Figure 16 |
| 17 | Keep Back 10M / Rester en arrière 10M                                     | MET-018      | Figure 17 |
| 18 | Do Not Overfill Snow Blower / Ne pas trop remplir la benne                | MET-019      | Figure 18 |
| 19 | For Safe Operation / Pour un fonctionnement sûr                           | MET-022      | Figure 19 |
| 20 | Rotation ◀                                                                | MET-023      | Figure 20 |
| 21 | High ◀ Haut                                                               | MET-024      | Figure 21 |
| 22 | Low ► Bas                                                                 | MET-025      | Figure 22 |
| 23 | Blind Spot / Angle mort                                                   | MET-026      | Figure 23 |
| 24 | Hydraulic Flow MAX 8 GPM (30ℓ/min) / Flux Hydraulique Max. 8GPM (30ℓ/min) | MET-027      | Figure 24 |

# LOCATION OF LABELS EMPLACEMENT DES ÉTIQUETTES



FIGURE 23

| # | DESCRIPTION                                                               | PART /<br>PIÈCE | FIGURE | QTY /<br>QTÉ. |
|---|---------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------|---------------|
| 1 | Rotation ►                                                                | MET-014         | no 13  | 1             |
| 2 | Grease Nipple / Graisser le mamelon                                       | MET-009         | no 9   | 3             |
| 3 | Crush Zone / Zone d'écrasement                                            | MET-015         | no 14  | 2             |
| 4 | Slow Moving Vehicle / Véhicule lent                                       | MET-010         | no 10  | 1             |
| 5 | Keep Back 10M / Rester en arrière 10M                                     | MET-018         | no 17  | 1             |
| 6 | Hydraulic Flow MAX 8 GPM (30ℓ/min) / Flux Hydraulique Max. 8GPM (30ℓ/min) | MET-027         | no 24  | 1             |

# GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION

-  1. Do not operate the Sander if pedestrians are approaching.  
N'utilisez pas la Épandeur si des piétons s'approchent.
-  2. Do not put your hands or feet near the pivot points and/or other moving parts.  
Ne mettez pas vos mains ou vos pieds à proximité des points de pivot et/ou d'autres pièces mobiles.
-  3. Do not wear loose clothing when operating the equipment.  
Ne portez pas de vêtements amples lorsque vous utilisez l'équipement.
-  4. Never operate the Sander without ensuring that it is securely attached.  
N'utilisez jamais la Épandeur sans vous assurer qu'elle est solidement fixée.
-  5. Protect yourself by wearing all the necessary safety equipment such as safety glasses and earplugs or earmuffs.  
Protégez-vous en portant tous les équipements de sécurité nécessaires tels que des lunettes de sécurité et des bouchons d'oreille ou des protège-oreilles.

## STORAGE / ENTREPOSAGE

-  Before storing your Sander, certain precautions should be taken to protect it from deterioration.  
Avant de ranger votre Épandeur, certaines précautions doivent être prises pour la protéger de la détérioration.

1. Clean the Sander thoroughly.  
Nettoyez la Épandeur à fond.
2. Make all necessary repairs.  
Effectuez toutes les réparations nécessaires.
3. Repaint all parts from which paint has worn or peeled and replace any missing or damaged decals.  
Repeignez toutes les pièces dont la peinture s'est usée ou décollée et remplacez les décalcomanies manquantes ou endommagées.
4. Thoroughly lubricate all moving parts and grease fittings.  
Lubrifiez soigneusement toutes les pièces mobiles et graissez les raccords.
5. Secure hydraulic hoses against the Sander to avoid damage. Keep connectors clean.  
Fixez les tuyaux hydrauliques contre la Épandeur pour éviter tout dommage. Gardez les connecteurs propres.
6. Store on a level surface in a dry environment.  
Rangez la charrue sur une surface plane dans un environnement sec.

**If possible, store in an area protected from direct sunlight to avoid weathering of the paint and rubber parts.**

**Si possible, rangez-la dans un endroit protégé des rayons directs du soleil pour éviter l'altération de la peinture et des pièces en caoutchouc.**

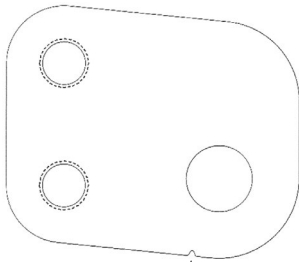
## INSTALLATION - MULTIHOOG

1. Cut off left side of license plate bracket to fit 00-00783 (shown on pg. 42). / Couper le côté gauche du support de plaque d'immatriculation pour l'adapter à 00-00783 (illustré à la page 42).



2. Install 00-00783 with 00-00798 through holes to ensure proper alignment. / Installer 00-00783 avec 00-00798 à travers les trous pour assurer un alignement correct.

00-00783 shape has been updated and is now threaded. / La forme du 00-00783 a été mise à jour et est maintenant filetée.



Install with notch on bottom / Installer avec l'encoche en bas



3. Install 01-00160. This will stop the sander from hitting the ground while tilting. / Installer 01-00160. Cela empêchera l'épandeur de heurter le sol lorsqu'il s'incline.



4. Hook sander to 00-00798 rod. Allow sander to tilt back. Plug in hydraulic hoses and lights. / Accrocher l'épandeur à la tige 00-00798. Laisser l'épandeur s'incliner vers l'arrière. Brancher les tuyaux hydrauliques et les lumières.



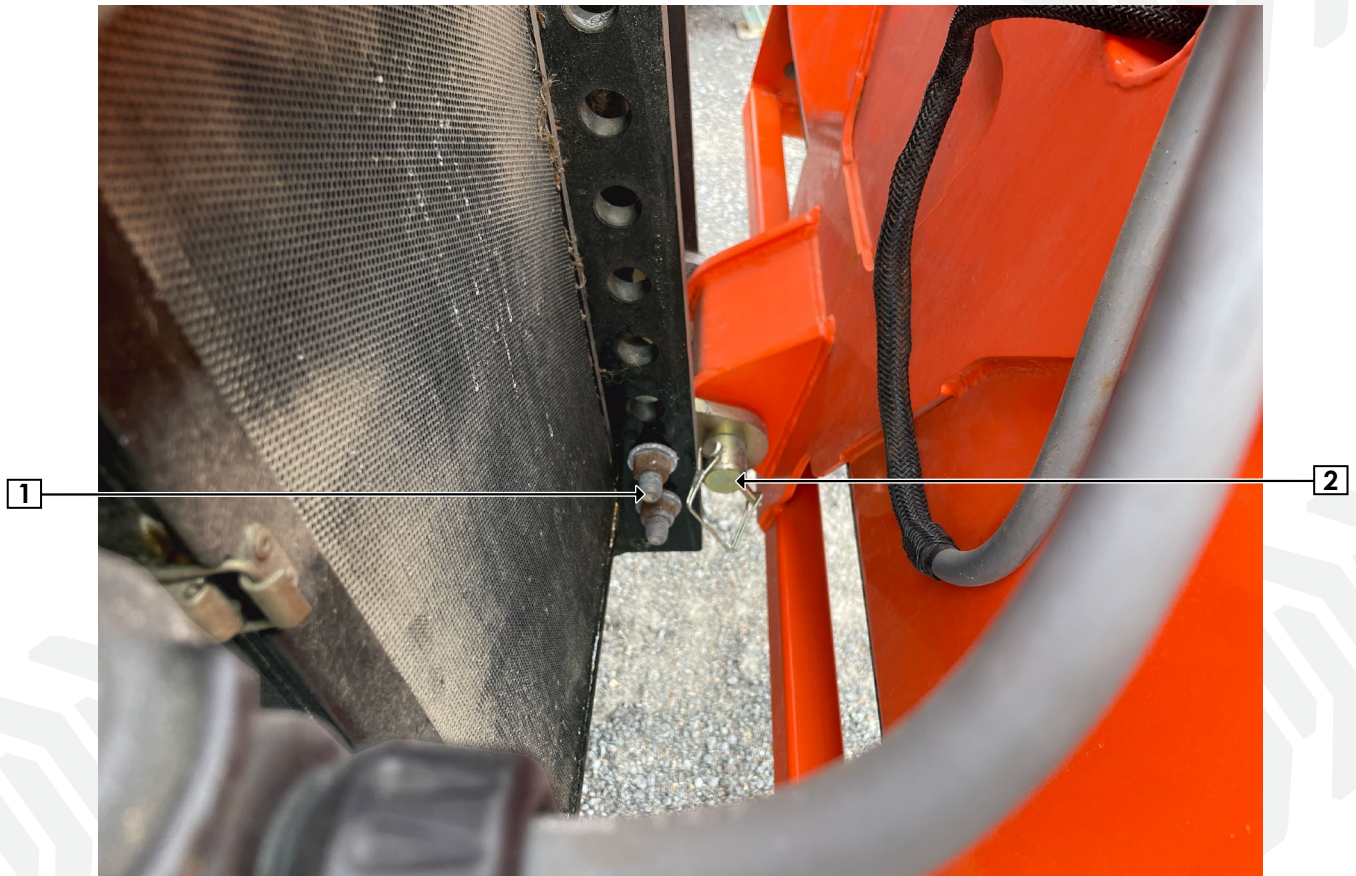
5. With a floor jack or pallet jack, lift sander until the top pins can be slid into the holes. / À l'aide d'un cric au sol ou d'un transpalette, soulever l'épandeur jusqu'à ce que les goupilles supérieures puissent être glissées dans les trous.



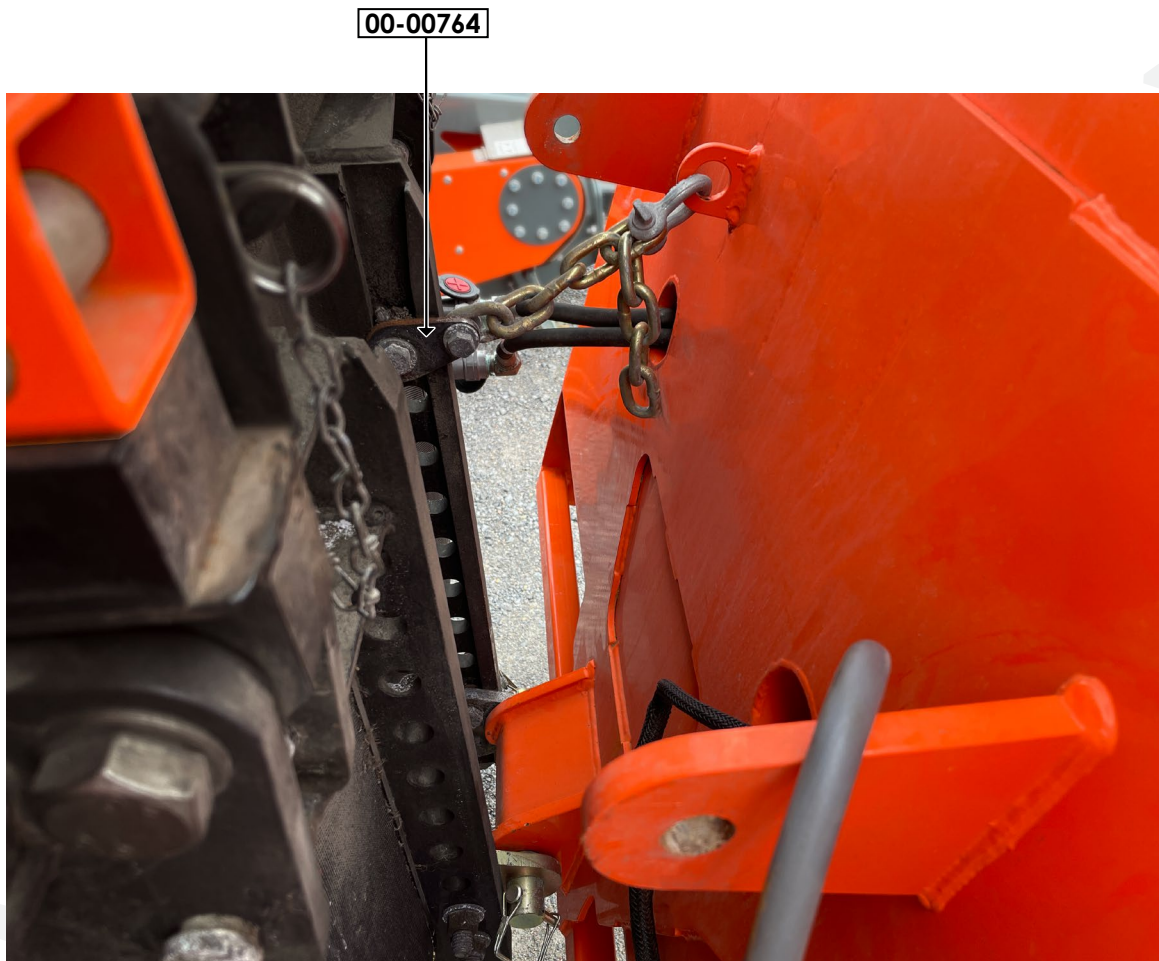
6. Ensure all lights are working properly and sander drum roll is rotating in the right direction according to the rotation sticker on the passenger side of the sander. / Assurez-vous que tous les feux fonctionnent correctement et que le tambour de l'épandeur tourne dans le bon sens, conformément à l'autocollant de rotation situé sur le côté passager de l'épandeur.

# INSTALLATION - KÄRCHER

1. Install the lower lug pin and fasten with a loop pin. / Installer l'ergot inférieur et le fixer à l'aide d'une goupille bouclée.
2. Align the spreader's lower hook with the lower lug and fasten the lower lug pin in the bracket using a linchpin. / Aligner le crochet inférieur de l'épandeur avec la goupille d'arrêt et fixer la goupille d'arrêt inférieure dans le support en utilisant une goupille d'ancrage.



3. Attach the chain to the upper chain lug on the sander using a clevis, and to the tractor using 00-00764 / Fixer la chaîne à la patte de chaîne supérieure de l'épandeur à l'aide d'une chape et au tracteur à l'aide de 00-00764.



4. Push or lift from the centre of the sander with floor jack / crane until the upper sander lugs line up with the tractor holes, then insert the upper pins and fasten with linchpins. / Pousser ou soulever le centre de l'épandeur à l'aide d'un cric au sol ou d'une grue jusqu'à ce que les ergots supérieurs de l'épandeur s'alignent avec les trous du tracteur, puis insérez les goupilles supérieures et fixez-les avec des goupilles d'ancrage.

## MAINTENANCE / ENTRETIEN

Help your new Sander keep its value! Use only genuine parts.

Aidez votre nouvelle Épandeur à conserver sa valeur ! N'utilisez que des pièces d'origine.

-  1. Grease all grease fittings following each shift, ensuring that all fittings accept grease. Replace any fittings that do not accept grease. Insufficient lubrication will result in premature bearing and sleeve failure.  
Graissez tous les raccords de graissage après chaque quart de travail, en vous assurant que tous les raccords acceptent la graisse. Remplacez tous les raccords qui n'acceptent pas la graisse. Une lubrification insuffisante entraînera une défaillance prématurée des roulements et des manchons.
-  2. Secure hydraulic hoses to prevent chafing against other parts.  
Fixez les tuyaux hydrauliques pour éviter qu'ils ne frottent contre d'autres pièces.
-  3. Upon reception of your new Sander and after 20 operational hours, re-torque all the bolts.  
À la réception de votre nouvelle Épandeur et après 20 heures de fonctionnement, resserrez tous les boulons.

## MAINTENANCE SCHEDULE / HORAIRE D'ENTRETIEN

| PROCEDURE / PROCÉDURE                                                                                                                           | SCHEDULE / HORAIRE                         |                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------|
|                                                                                                                                                 | After each use<br>Après chaque utilisation | After every 20hrs<br>Toutes les 20 heures |
| <b>Hardware</b> – Tighten.<br><b>Quincaillerie</b> – resserrer                                                                                  |                                            | ✓                                         |
| <b>Lubrication Points</b> – Lubricate with high-quality grease.<br><b>Points de lubrification</b> - Lubrifier avec une graisse de haute qualité | ✓                                          |                                           |
| <b>Clear all parts of accumulated mud or snow.</b><br><b>Nettoyer toutes les pièces de la boue ou de la neige accumulée.</b>                    | ✓                                          |                                           |

# MAINTENANCE RECORD / RAPPORT D'ENTRETIEN

Use this log to record maintenance performed on your unit.  
Utilisez ce journal pour enregistrer l'entretien effectué sur votre appareil.

| DATE AND<br>TIME /<br>DATE ET<br>HEURE | MAINTENANCE<br>PERFORMED /<br>TYPE D'ENTRETIEN<br>EFFECTUÉ | PERFORMED<br>BY /<br>EFFECTUÉ<br>PAR | COMMENTS /<br>COMMENTAIRES |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------|
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |
|                                        |                                                            |                                      |                            |

# BOLT TORQUE SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS DU COUPLE DE SERRAGE DES BOULONS

| BOLT SIZE<br>(INCHES) /<br>TAILLE DU<br>BOULON<br>(POUCES) |  GRADE 2 |       |  GRADE 5 |       |  GRADE 8 |       |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| in-tpi                                                     | N-m                                                                                       | ft-lb | N-m                                                                                       | ft-lb | N-m                                                                                       | ft-lb |
| 1/4" - 20                                                  | 7.4                                                                                       | 5.6   | 11                                                                                        | 8     | 16                                                                                        | 12    |
| 1/4" - 28                                                  | 8.5                                                                                       | 6     | 13                                                                                        | 10    | 18                                                                                        | 14    |
| 5/16" - 18                                                 | 15                                                                                        | 11    | 24                                                                                        | 17    | 33                                                                                        | 25    |
| 5/16" - 24                                                 | 17                                                                                        | 13    | 26                                                                                        | 19    | 37                                                                                        | 27    |
| 3/8" - 16                                                  | 27                                                                                        | 20    | 42                                                                                        | 31    | 59                                                                                        | 44    |
| 3/8" - 24                                                  | 31                                                                                        | 22    | 47                                                                                        | 35    | 67                                                                                        | 49    |
| 7/16" - 14                                                 | 43                                                                                        | 32    | 67                                                                                        | 49    | 95                                                                                        | 70    |
| 7/16" - 20                                                 | 49                                                                                        | 36    | 75                                                                                        | 55    | 105                                                                                       | 78    |
| 1/2" - 13                                                  | 66                                                                                        | 49    | 105                                                                                       | 75    | 145                                                                                       | 105   |
| 1/2" - 20                                                  | 75                                                                                        | 55    | 115                                                                                       | 85    | 165                                                                                       | 120   |
| 9/16" - 12                                                 | 95                                                                                        | 70    | 150                                                                                       | 110   | 210                                                                                       | 155   |
| 9/16" - 18                                                 | 105                                                                                       | 79    | 165                                                                                       | 120   | 235                                                                                       | 170   |
| 5/8" - 11                                                  | 130                                                                                       | 97    | 205                                                                                       | 150   | 285                                                                                       | 210   |
| 5/8" - 18                                                  | 150                                                                                       | 110   | 230                                                                                       | 170   | 325                                                                                       | 240   |
| 3/4" - 10                                                  | 235                                                                                       | 170   | 360                                                                                       | 265   | 510                                                                                       | 375   |
| 3/4" - 16                                                  | 260                                                                                       | 190   | 405                                                                                       | 295   | 570                                                                                       | 420   |
| 7/8" - 9                                                   | 225                                                                                       | 165   | 585                                                                                       | 430   | 820                                                                                       | 605   |
| 7/8" - 14                                                  | 250                                                                                       | 185   | 640                                                                                       | 475   | 905                                                                                       | 670   |
| 1" - 8                                                     | 340                                                                                       | 250   | 875                                                                                       | 645   | 1230                                                                                      | 910   |
| 1" - 12                                                    | 370                                                                                       | 275   | 955                                                                                       | 705   | 1350                                                                                      | 995   |
| 1-1/8" - 7                                                 | 480                                                                                       | 355   | 1080                                                                                      | 795   | 1750                                                                                      | 1290  |
| 1-1/8" - 12                                                | 540                                                                                       | 395   | 1210                                                                                      | 890   | 1960                                                                                      | 1440  |
| 1-1/4" - 7                                                 | 680                                                                                       | 500   | 1520                                                                                      | 1120  | 2460                                                                                      | 1820  |
| 1-1/4" - 12                                                | 750                                                                                       | 555   | 1680                                                                                      | 1240  | 2730                                                                                      | 2010  |
| 1-3/8" - 6                                                 | 890                                                                                       | 655   | 1990                                                                                      | 1470  | 3230                                                                                      | 2380  |
| 1-3/8" - 12                                                | 1010                                                                                      | 745   | 2270                                                                                      | 1670  | 3680                                                                                      | 2710  |
| 1-1/2" - 6                                                 | 1180                                                                                      | 870   | 2640                                                                                      | 1950  | 4290                                                                                      | 3160  |
| 1-1/2" - 12                                                | 1330                                                                                      | 980   | 2970                                                                                      | 2190  | 4820                                                                                      | 3560  |

| BOLT SIZE<br>(METRIC) /<br>TAILLE DU<br>BOULON<br>(MÉTRIQUE) |  CLASS 5.8 |       |  CLASS 8.8 |       |  CLASS 10.9 |       |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| mm x pitch                                                   | N-m                                                                                           | ft-lb | N-m                                                                                           | ft-lb | N-m                                                                                            | ft-lb |
| M5 x 0.8                                                     | 4                                                                                             | 3     | 6                                                                                             | 5     | 9                                                                                              | 7     |
| M6 x 1                                                       | 7                                                                                             | 5     | 11                                                                                            | 8     | 15                                                                                             | 11    |
| M8 x 1.25                                                    | 17                                                                                            | 12    | 26                                                                                            | 19    | 36                                                                                             | 27    |
| M8 x 1                                                       | 18                                                                                            | 13    | 28                                                                                            | 21    | 39                                                                                             | 29    |
| M10 x 1.5                                                    | 33                                                                                            | 24    | 52                                                                                            | 39    | 72                                                                                             | 53    |
| M10 x 0.75                                                   | 39                                                                                            | 29    | 61                                                                                            | 45    | 85                                                                                             | 62    |
| M12 x 1.75                                                   | 58                                                                                            | 42    | 91                                                                                            | 67    | 125                                                                                            | 93    |
| M12 x 1.5                                                    | 60                                                                                            | 44    | 95                                                                                            | 70    | 130                                                                                            | 97    |
| M12 x 1                                                      | 90                                                                                            | 66    | 105                                                                                           | 77    | 145                                                                                            | 105   |
| M14 x 2                                                      | 92                                                                                            | 68    | 145                                                                                           | 105   | 200                                                                                            | 150   |
| M14 x 1.5                                                    | 99                                                                                            | 73    | 155                                                                                           | 115   | 215                                                                                            | 160   |
| M16 x 2                                                      | 145                                                                                           | 105   | 225                                                                                           | 165   | 315                                                                                            | 230   |
| M16 x 1.5                                                    | 155                                                                                           | 115   | 240                                                                                           | 180   | 335                                                                                            | 245   |
| M18 x 2.5                                                    | 195                                                                                           | 145   | 310                                                                                           | 230   | 405                                                                                            | 300   |
| M18 x 1.5                                                    | 220                                                                                           | 165   | 350                                                                                           | 260   | 485                                                                                            | 355   |
| M20 x 2.5                                                    | 280                                                                                           | 205   | 440                                                                                           | 325   | 610                                                                                            | 450   |
| M20 x 1.5                                                    | 310                                                                                           | 230   | 650                                                                                           | 480   | 900                                                                                            | 665   |
| M24 x 3                                                      | 480                                                                                           | 355   | 760                                                                                           | 560   | 1050                                                                                           | 780   |
| M24 x 2                                                      | 525                                                                                           | 390   | 830                                                                                           | 610   | 1150                                                                                           | 845   |
| M30 x 3.5                                                    | 960                                                                                           | 705   | 1510                                                                                          | 1120  | 2100                                                                                           | 1550  |
| M30 x 2                                                      | 1060                                                                                          | 785   | 1680                                                                                          | 1240  | 2320                                                                                           | 1710  |
| M35 x 3.5                                                    | 1730                                                                                          | 1270  | 2650                                                                                          | 1950  | 3660                                                                                           | 2700  |
| M36 x 2                                                      | 1880                                                                                          | 1380  | 2960                                                                                          | 2190  | 4100                                                                                           | 3220  |

in-tpi = nominal thread diameter in inches-threads per inch  
diamètre nominal du filet en pouces - fils par pouce  
N-m = newton-meters / mètres Newton  
ft-lb = foot pounds / pieds-livres  
mm x pitch = nominal thread diameter in millimeters x thread pitch  
diamètre nominal du filet en millimètres x pas du filet

The nominal torque values listed are for general use only with the assumed wrenching accuracy of 20%, such as a manual torque wrench. METEC will not assume any responsibility for errors and omissions in the above chart. O NOT use these values if a different torque value or tightening procedure is given for a specific application. For lock nuts, for stainless steel fasteners, or for nuts on U-bolts, see the tightening instructions for the specific application. Replace fasteners with the same or higher property class. If higher property class fasteners are used, tighten these to the strength of the original.

**WARNING** Does not apply to shear-bolts USE ORIGINAL MANUFACTURED Hardware and shear-bolts only!

Les valeurs de couple nominales indiquées sont destinées à un usage général uniquement avec une précision de serrage supposée de 20 %, par exemple avec une clé dynamométrique manuelle. METEC n'assume aucune responsabilité pour les erreurs et omissions dans le tableau ci-dessus. NE PAS utiliser ces valeurs si une valeur de couple ou une procédure de serrage différente est indiquée pour une application spécifique. Pour les contre-écrous, les fixations en acier inoxydable ou les écrous sur les boulons en U, voir les instructions de serrage pour l'application spécifique.

Remplacez les fixations par des éléments de la même classe de propriété ou d'une classe supérieure. Si des fixations de classe de propriété supérieure sont utilisées, serrez-les à la force de l'original.

**AVERTISSEMENT** Ne s'applique pas aux boulons de cisaillement. N'UTILISEZ que la quincaillerie et les boulons de cisaillement D'ORIGINE.

# IMPERIAL AND METRIC / MÉTRIQUE À IMPÉRIAL

Conversion Tables / Tables de conversion

## IMPERIAL TO METRIC / IMPÉRIAL À MÉTRIQUE

| TO CHANGE / POUR CHANGER                        | TO / À                                     | MULTIPLY BY / MULTIPLIER PAR |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------|------------------------------|
| Inches / Pouces                                 | Centimeters / Centimètres                  | 2.540                        |
| Feet / Pieds                                    | Meters / Mètres                            | 0.305                        |
| Yards / Verges                                  | Meters / Mètres                            | 0.914                        |
| Miles                                           | Kilometers / Kilomètres                    | 1.609                        |
| Square Inches / Pouces carrés                   | Square Centimeters / Centimètres carrés    | 6.451                        |
| Square Feet / Pieds carrés                      | Square Meters / Mètres carrés              | 0.093                        |
| Square yards / Verges carrées                   | Square Meters / Mètres carrés              | 0.836                        |
| Cubic Feet / Pieds cubes                        | Cubic Meters / Mètres cubes                | 0.028                        |
| Cubic Yards / Verges cubiques                   | Cubic Meters / Mètres cubes                | 0.765                        |
| Fluid Ounces / Onces liquides                   | Milliliters / Millilitres                  | 29.573                       |
| Pints / Pintes                                  | Liters / Litres                            | 0.473                        |
| Quarts                                          | Liters / Litres                            | 0.946                        |
| Gallons                                         | Liters / Litres                            | 3.785                        |
| Pounds / Livres                                 | Kilograms / Kilogrammes                    | 0.454                        |
| Pound-Feet / Livres-Pied                        | Newton-Meters / Mètres Newton              | 1.3356                       |
| Pounds per square Inch / Livres par pouce carré | Bar / Barre                                | 0.070                        |
| Miles per Hour / Miles par heure                | Kilometers per Hour / Kilomètres par heure | 1.609                        |

## METRIC TO IMPERIAL / MÉTRIQUE À IMPÉRIAL

| TO CHANGE / POUR CHANGER                   | TO / À                                          | MULTIPLY BY / MULTIPLIER PAR |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|
| Centimeters / Centimètres                  | Inches / Pouces                                 | 0.394                        |
| Meters / Mètres                            | Feet / Pieds                                    | 3.280                        |
| Meters / Mètres                            | Yards / Verges                                  | 1.094                        |
| Kilometers / Kilomètres                    | Miles                                           | 0.621                        |
| Square Centimeters / Centimètres carrés    | Square Inches / Pouces carrés                   | 0.155                        |
| Square Meters / Mètres carrés              | Square Feet / Pieds carrés                      | 10.764                       |
| Square Meters / Mètres carrés              | Square yards / Verges carrées                   | 1.196                        |
| Cubic Meters / Mètres cubes                | Cubic Feet / Pieds cubes                        | 35.315                       |
| Cubic Meters / Mètres cubes                | Cubic Yards / Verges cubiques                   | 1.308                        |
| Milliliters / Millilitres                  | Fluid Ounces / Onces liquides                   | 0.034                        |
| Liters / Litres                            | Pints / Pintes                                  | 2.113                        |
| Liters / Litres                            | Quarts                                          | 1.057                        |
| Liters / Litres                            | Gallons                                         | 0.264                        |
| Kilograms / Kilogrammes                    | Pounds / Livres                                 | 2.205                        |
| Newton-Meters / Mètres Newton              | Pound-Feet / Livres-Pied                        | 0.738                        |
| Bar / Barre                                | Pounds per square Inch / Livres par pouce carré | 14.50                        |
| Kilometers per Hour / Kilomètres par heure | Miles per Hour / Miles par heure                | 0.621                        |

## **PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES**

Illustrations may not necessarily reproduce the full detail and exact shape of the parts or depict the actual models and are intended for reference only.

Please include the model, make, serial number, and the part number to place an order.

Right hand and Left hand sides of the tractor are determined from the viewpoint of the operator when seated in the tractor.

The dealer reserves the right to change or eliminate the product, specifications or product line without notice or obligation.

**O/L** means that the part common hardware which can be "Obtained Locally".

**N/S** means that the part is "Not Shown".

Les illustrations ne reproduisent pas nécessairement tous les détails et la forme exacte des pièces ou ne représentent pas les modèles réels et sont destinées à servir de référence uniquement.

Veuillez indiquer le modèle, la marque, le numéro de série et le numéro de pièce pour passer une commande.

Les côtés droit et gauche du tracteur sont déterminés du point de vue de l'opérateur assis dans le tracteur.

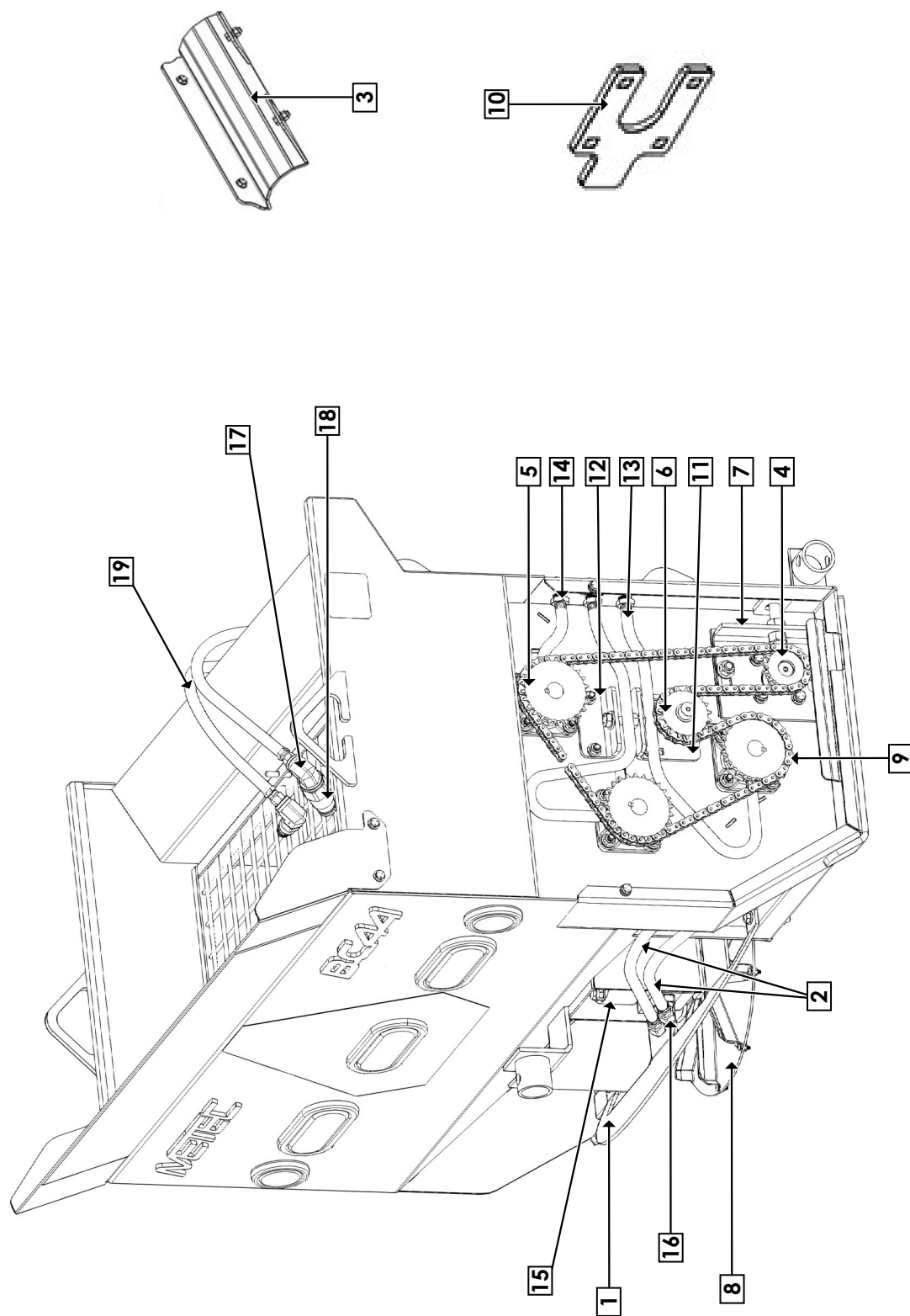
Le concessionnaire se réserve le droit de modifier ou d'éliminer les spécifications du produit ou la gamme de produits sans préavis ni obligation.

**O/L** signifie que la partie commune du matériel peut être obtenue localement.

**N/R** signifie que la pièce n'est pas représentée.

# **PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES**

**BROADCAST SANDER - COMMON PARTS  
ÉPANDÉUR À JET PORTÉ - PIÈCES COMMUNES**



**FIGURE 24**

| #  | DESCRIPTION                                                          | PART / PIÈCE      | FIGURE | QTY / QTÉ. |
|----|----------------------------------------------------------------------|-------------------|--------|------------|
| 1  | Impeller Guard                                                       | 00-01382          | no 24  | 1          |
| 2  | 3/8" x 35" OAL Hydr Hose Custom 9/16"-18(F) JIC both ends            | H-HOSE-35X3/8     | no 24  | 2          |
| 3  | Broadcast Sander Block Off Plate                                     | 19938             | no 24  | 1          |
| 4  | PRK-40FB16 KW & SET SCREWS - Drive Sprocket                          | DS-009            | no 24  | 1          |
| 5  | Sprocket (Driven)                                                    | DS-007            | no 24  | 3          |
| 6  | Idler Sprocket                                                       | BC-010            | no 24  | 1          |
| 7  | Motor Mount                                                          | DS-012            | no 24  | 1          |
| 8  | Broadcast Sander Impeller                                            | BC-44-017         | no 24  | 1          |
| 9  | Roller Chain 40 Eco, price per foot                                  | CHAIN-40-ECO      | no 24  | 65         |
| 10 | Horse Shoe Bearing Mount                                             | DS-006A           | no 24  | 4          |
| 11 | Chain Tensioner                                                      | BC-44-020         | no 24  | 1          |
| 12 | Fixed Tensioner Plate                                                | BC-44-020B        | no 24  | 1          |
| 13 | 18" Grease Gun Hose                                                  | DS-027B           | no 24  | 3          |
| 14 | 1/8" (F) NPT Bulkhead Coupling                                       | DS-027C           | no 24  | 3          |
| 15 | Impeller Motor 316-0500H Motor, 50cc, 4 bolts, 1 key shaft, sae port | BC-035            | no 24  | 1          |
| 16 | 90° 9/16" JIC (M) to 7/8" ORB (M)                                    | 1195-10-06        | no 24  | 4          |
| 17 | 90° 1/2" NPT (M) to 1/2" NPT (F)                                     | 1698-08-08        | no 24  | 2          |
| 18 | 1/2" Flat Face Connector (M) to 1/2" NPT (F)                         | H-F-FFN1/2NPTM    | no 24  | 1          |
| 19 | 18"-1/2 x 3/8" - 9/16"-18 (F) Jic Both Ends                          | H-HOSE-18-1/2X3/8 | no 24  | 4          |

## LEGEND / LÉGENDE

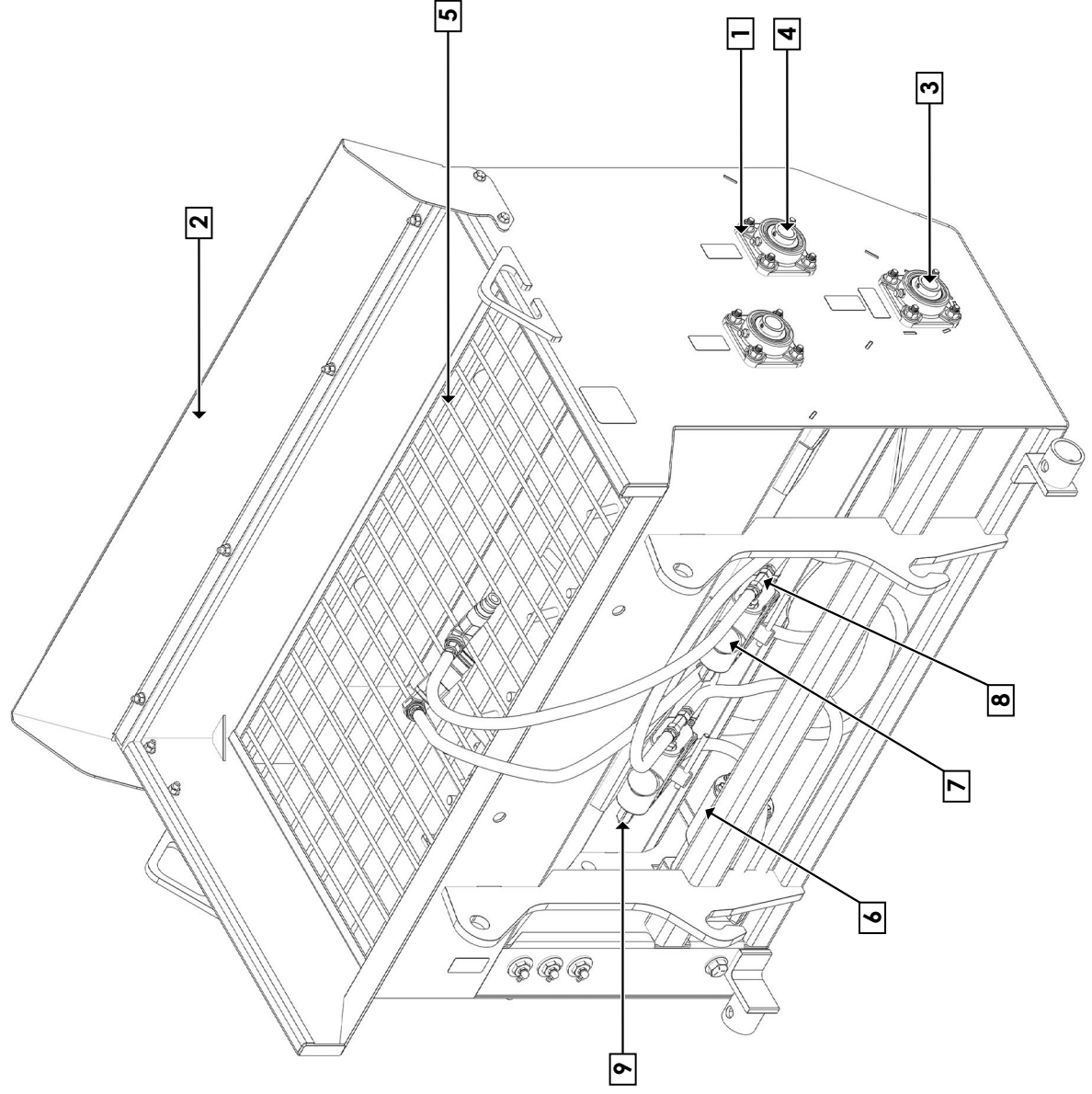
N/S = Not Shown

O/L = Obtain Locally / Obtenue localement

N/R = Pièce non représentée

## **PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES**

**BROADCAST SANDER - COMMON PARTS  
ÉPANDÉUR À JET PORTÉ - PIÈCES COMMUNES**



**FIGURE 25**

| #  | DESCRIPTION                                                                                             | PART / PIÈCE                | FIGURE  | QTY / QTÉ. |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------|------------|
| 1  | Flange Bearing                                                                                          | DS-018                      | no 25   | 6          |
| 2  | DS44 Sander Rear Extension                                                                              | DS-44-030                   | no 25   | 1          |
| 3  | 44" Broadcast Sander Auger                                                                              | BC-44-015                   | no 25   | 1          |
| 4  | Agitator for 992 Drop Sander                                                                            | DS-99-014                   | no 25   | 2          |
| 5  | Square Mesh Screen Top for 992 Sander                                                                   | DS-99-001                   | no 25   | 1          |
| 6  | Hydraulic Motor, 4-bolt Flange (MH)                                                                     | DS-99-006                   | no 25   | 1          |
| 7  | Manual Flow Adjustment Valve for Drop Spreader VFCR/3/EP12/OB is it SAE8 0-16 gpm flow range            | DS-042                      | no 25   | 2          |
| 8  | 9/16" Tee JIC (M)                                                                                       | 15T55-06-06                 | no 25   | 2          |
| 9  | 90° 9/16" JIC (M) to 3/4" ORB (M)                                                                       | 1195-08-06                  | no 25   | 4          |
| 10 | Straight 3/4" ORB (M) to 9/16" JIC (F) Swivel                                                           | 05111-08-06                 | N/S N/R | 2          |
| 11 | 3/4" Male Flat Face Connector to 1/2" NPT M Cap                                                         | HQ-12-M-CAP                 | N/S N/R | 1          |
| 12 | 3/8"-16 NC x 1" lg Hex Bolt, zinc plated, Gr 5                                                          | BOLT-HEX-3/8-16X1-ZINC-GR-5 | N/S N/R | 18         |
| 13 | Short Chain Connecting Link for # 40 Chain RC40CL                                                       | CHAIN-40-CL-SHORT-RC40      | N/S N/R | 1          |
| 14 | 1/4"-28 Taper Thread (SAE-LT)(m) - 1/8" NPT (F) Adapter                                                 | DS-027A                     | N/S N/R | 3          |
| 15 | Sander Wiring Harness including lights (x1 backup, x2 signal, x2 flasher) for DS40, DS44, DS52 and BC44 | DS-031                      | N/S N/R | 1          |
| 16 | 1/4" x 1/4" x 1" long Keyway for Agitator / Drumroll / Auger                                            | KEYSTOCK-1                  | N/S N/R | 3          |

## LEGEND / LÉGENDE

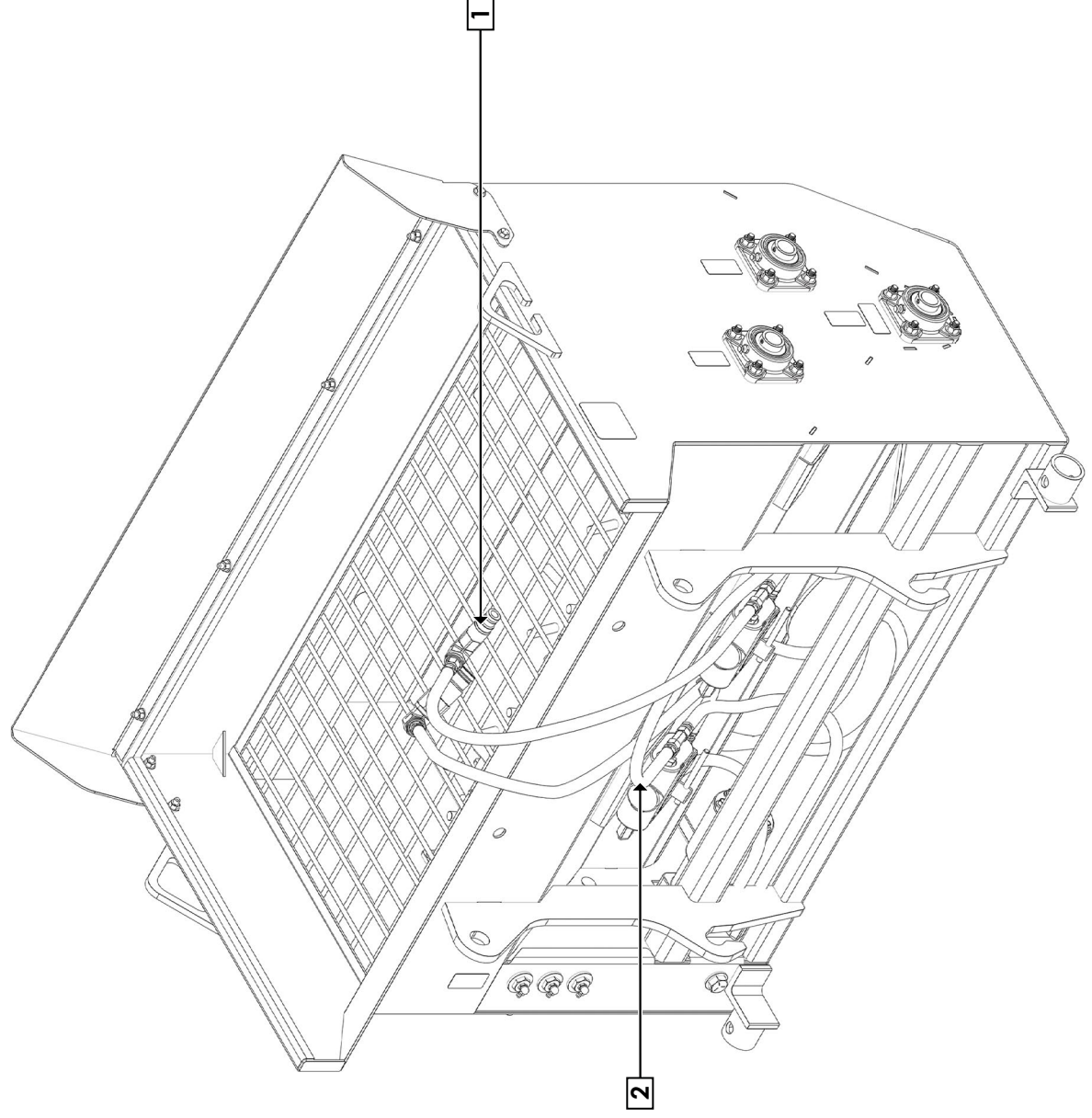
N/S = Not Shown

O/L = Obtain Locally / Obtenue localement

N/R = Pièce non représentée

## **PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES**

**BROADCAST SANDER - KÄRCHER 992  
ÉPANDEUR À JET PORTÉ - KÄRCHER 992**



**FIGURE 26**

| #  | DESCRIPTION                                                                     | PART / PIÈCE                               | FIGURE  | QTY / QTÉ. |
|----|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------|------------|
| 1  | 3/8" Flat Face Connector (M) to 1/2" NPT (F)                                    | H-F-FFN3/8X1/2NPTM                         | no 26   | 1          |
| 2  | 3/8" x 42" OAL Hydraulic Hose 9/16"-18(F)JIC one end, other end 1/2"(M)NPT      | H-HOSE-42X3/8                              | no 26   | 2          |
| 3  | Sander to Dump Body Rubber for Sander, 8 1/2" x 43 1/2" long                    | DS-99-002                                  | N/S N/R | 1          |
| 4  | Rubber Holding Strip on Sander                                                  | DS-99-003                                  | N/S N/R | 1          |
| 5  | Rubber Holding Strip on Dump Body                                               | DB-99-009                                  | N/S N/R | 1          |
| 6  | 3/8" Male Flat Face Connector to 1/2" NPT M CAP TFFN 1/2"                       | HQ-10-M-CAP                                | N/S N/R | 1          |
| 7  | 3/4" x 3 7/8" usable Top Link Pin                                               | PIN-TOPLINK-3/4X3-7/8                      | N/S N/R | 2          |
| 8  | 5/16" Linch Pin, zinc plated                                                    | PIN-LINCH-5/16-ZINC                        | N/S N/R | 2          |
| 9  | 3/8" Flat Washer, zinc plated                                                   | WASHER-FLAT-3/8-SAE-BOWMA                  | N/S N/R | 27         |
| 10 | Square U-Bolt Zinc-Plated, Steel, 3/8"-16 Thread Size, 2" Inside Width, 3" High | MCM-3060T269                               | N/S N/R | 4          |
| 11 | 3/8"-16 NC All Steel Locknut, zinc plated, Gr 8 13-38CSLN                       | NUT-LOCK-ALL-STEEL-3/8-16-ZINC-PLATED-GR-8 | N/S N/R | 17         |
| 12 | Nylon Abrasion Sleeve 19-NAS100                                                 | H-HOSE-1-WRAP                              | N/S N/R | 230        |
| 13 | 992 Bolt On Lug Weldment                                                        | 01-00100                                   | N/S N/R | 2          |
| 14 | Shortened Broadcast Sander Body Weldment                                        | 01-00284                                   | N/S N/R | 1          |

## LEGEND / LÉGENDE

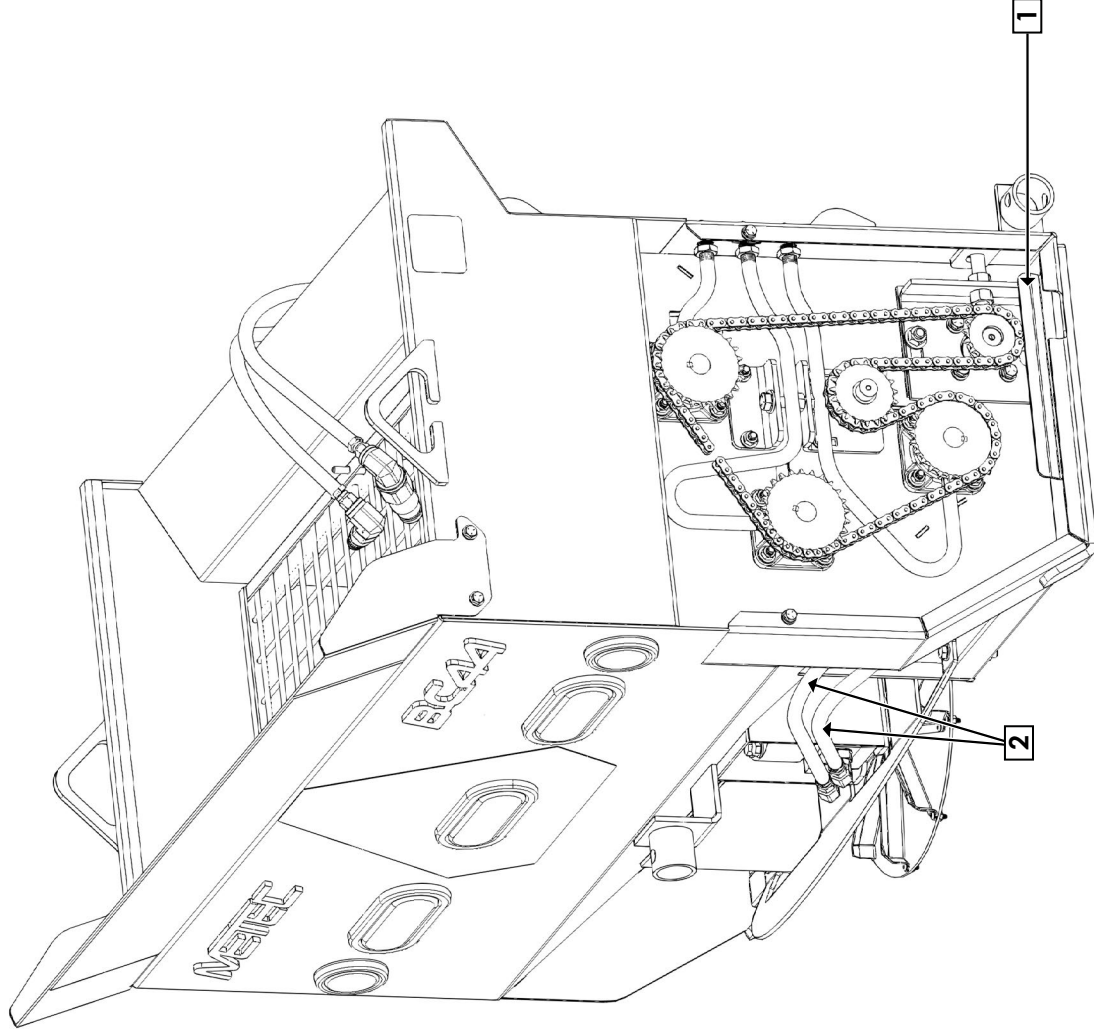
N/S = Not Shown

O/L = Obtain Locally / Obtenue localement

N/R = Pièce non représentée

## **PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES**

**BROADCAST SANDER - MULTIHOOG CX75  
ÉPANDÉUR À JET PORTÉ - MULTIHOOG CX75**



**FIGURE 27**

| # | DESCRIPTION                                                                  | PART / PIÈCE       | FIGURE  | QTY / QTÉ. |
|---|------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------|------------|
| 1 | BC44 Stainless Door Weldment                                                 | 01-00362           | no 27   | 1          |
| 2 | 3/8" x 60" OAL Hydr Hose custom 1/2(M) NPT x 9/16-18(F) JIC                  | H-HOSE-60X3/8      | no 27   | 2          |
| 3 | 3/4 Flat Face Connector (F) to 1/2 BSP (F)                                   | H-F-FFN3/4X1/2BSPF | N/S N/R | 1          |
| 4 | 3/4" Female Flat Face Connector to 1/2" NPT F Cap                            | HQ-12-F-CAP        | N/S N/R | 1          |
| 5 | CX Hook And Pin Kit For Spare Parts On Sanders Produced Before Sept 20, 2022 | 01-00161           | N/S N/R | 1          |

## LEGEND / LÉGENDE

N/S = Not Shown    O/L = Obtain Locally / Obtenue localement    N/R = Pièce non représentée

This product is warranted against defect of material and workmanship for the period of one year, including any and all parts of this attachment. Please refer to the detailed "Warranty Regulation" below.

The procedure to obtain repair under the warranty is to contact your Dealer. The warranty is void if any part of the equipment was altered or modified in any way.

Some photos shown in the manual may be slightly different than your equipment. Any changes made by manufacturer will be done without notification.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériel et de fabrication pour une période d'un an, y compris toutes les pièces de cette fixation. Veuillez vous référer au règlement de garantie détaillé ci-dessous.

La procédure à suivre pour obtenir une réparation sous garantie est de contacter votre distributeur. La garantie est annulée si une partie de l'équipement a été altérée ou modifiée de quelque façon que ce soit.

Certaines photos présentées dans le manuel peuvent être légèrement différentes de votre équipement. Tout changement apporté par le fabricant sera effectué sans avis.

## WARRANTY REGULATION

### A. WARRANTY GENERALITIES

#### GÉNÉRALITÉS DE LA GARANTIE

1. An absolute prerequisite for the acknowledgment of any warranty claim by METEC is the immediate notification of the defect to METEC.

La notification immédiate du défaut à METEC est une condition préalable absolue à la prise en compte de toute demande de garantie par METEC.

2. METEC undertakes to repair or replace free of charge, all components proved to be defective or unusable due to bad materials, wrong construction or imperfect execution during warranty period. (Excluding all pumps)

METEC s'engage à réparer ou à remplacer gratuitement, pendant la période de garantie, tous les composants qui s'avèrent défectueux ou inadaptés en raison de mauvais matériaux, d'une mauvaise construction ou d'une exécution imparfaite. (A l'exclusion de toutes les pompes).

3. The failures and defects for which the buyer claims a warranty must exclusively be repaired by METEC or their agent. METEC will only take over the costs arising from the repair or replacement of the defective parts. If the repair of the defective parts is not made in the workshop of METEC, METEC will grant the amount per working hour according to the METEC standard rates valid at that time. The calculation for the reimbursement of the repair time will be made according to the standard working time of METEC and third suppliers.

A compensation for driving time, transport costs, shipping and customs charges, etc. will only be granted in some exceptional cases and if an agreement has been made beforehand.

Les pannes et les défauts pour lesquels l'acheteur fait valoir une garantie doivent être réparés exclusivement par METEC ou son agent. METEC ne prend en charge que les frais résultants de la réparation ou du remplacement des pièces défectueuses. Si la réparation des pièces n'est

pas effectuée dans l'atelier de METEC, METEC accorde le montant par heure de travail selon les tarifs standard de METEC en vigueur à ce moment-là. Le calcul du remboursement de la durée de la réparation est effectué en fonction du temps de travail standard de METEC et des fournisseurs tiers.

Une compensation pour le temps de conduite, les frais de transport, les frais d'expédition et de douane, etc. ne sera accordée que dans certains cas exceptionnels et si un accord a été conclu au préalable.

4. No further claim against METEC, in particular for the replacement of machines and equipment, damages or cancellation of contract, will be entertained.

Aucune autre réclamation contre METEC, notamment pour le remplacement de machines et d'équipements, des dommages ou la résiliation du contrat, ne sera prise en compte.

5. The buyer is not entitled to withhold payments which are due in case of warranty claims.

L'acheteur n'est pas autorisé à retenir les paiements qui sont dus en cas de recours à la garantie.

6. No warranty from METEC is given:

Aucune garantie n'est donnée par METEC :

- a. For damages originated by unacquainted maintenance, unacquainted repairs, wrong handling, excessive load, neglect of operating instruction or accidents;

Pour les dommages causés par un entretien non conforme, des réparations non conformes, une mauvaise manipulation, une charge excessive, la négligence des instructions d'utilisation ou des accidents ;

- b. If different lubricants as those prescribed by METEC are used;

Si des lubrifiants différents de ceux prescrits par METEC sont utilisés

- c. For damaged parts on which repairs or modifications were performed by the user without the written approval from METEC;  
Pour les pièces endommagées sur lesquelles des réparations ou des modifications ont été effectuées par l'utilisateur sans l'accord écrit de METEC
  - d. In case of deficiency for which the buyer did not take any measure to limit the damage;  
En cas de déficience pour laquelle l'acheteur n'a pris aucune mesure pour limiter le dommage
  - e. On wear parts, such as but not limited to skid shoes, cutting edges, Sweeper brushes;  
Sur les pièces d'usure, telles que, mais sans s'y limiter, les souliers de dérapage, les bords coupants, les brosses de balayage ;
  - f. If attachments are being used other than what they are designed for, or not abiding by the operating instructions;  
Si les fixations sont utilisées à d'autres fins que celles pour lesquelles elles ont été conçues, ou si elles ne respectent pas les instructions d'utilisation ;
  - g. If other parts were used, other than original spare parts;  
Si d'autres pièces ont été utilisées, autres que les pièces de rechange d'origine.
7. For third-party components, the liability of METEC is limited to the guarantee period and warranty conditions of the respective subcontractor.  
Pour les composants tiers, la responsabilité de METEC est limitée à la période de garantie et aux conditions de garantie du sous-traitant respectif.
  8. The warranty period includes 12 months, unless a special agreement has specifically been determined. The warranty starts on the day of delivery to the end user. In all cases, the warranty ends 18 months after delivery, ex works.  
La période de garantie est de 12 mois, sauf si un accord spécial a été spécifiquement déterminé. La garantie commence le jour de la livraison à l'utilisateur final. Dans tous les cas, la garantie prend fin 18 mois après la livraison, départ usine.

## **B. WARRANTY SETTLEMENT RÈGLEMENT DE GARANTIE**

For the settlement of a particular warranty case, the following conditions must be fulfilled:

Pour le règlement d'un cas de garantie particulier, les conditions suivantes doivent être remplies :

1. The warranty request application form must be submitted immediately after repair, or no later than 30 days after the repair. Late incoming warranty requests do not have to be considered by METEC.  
Le formulaire de demande de garantie doit être soumis immédiatement après la réparation, ou au plus tard 30 jours après la réparation. Les demandes de garantie reçues tardivement n'ont pas à être prises en compte par METEC.

2. The warranty request application form must be entirely completed. Incomplete warranty requests cannot be accepted by METEC and will be returned to the sender.  
Le formulaire de demande de garantie doit être entièrement rempli. Les demandes de garantie incomplètes ne pourront pas être acceptées par METEC et seront retournées à l'expéditeur.
3. All defective parts must be forwarded together with the warranty request application form. Warranty requests can only be considered by METEC once they are in possession of the said defective parts.  
Toutes les pièces défectueuses doivent être envoyées avec le formulaire de demande de garantie. Les demandes de garantie ne pourront être prises en compte par METEC qu'une fois en possession desdites pièces défectueuses.
4. If the warranty case is accepted by METEC; the inquirer will obtain a credit note  
Si le cas de garantie est accepté par METEC, le demandeur obtiendra une note de crédit
  - a. for the replaced parts  
pour les pièces remplacées ;
  - b. for the spent working time, according to the standard time-rate of METEC or third suppliers. Time-rates are to be determined by METEC.  
pour le temps de travail passé, selon le barème standard de METEC ou de fournisseurs tiers. Les taux horaires sont à déterminer par METEC.
5. The credit note for the replaced parts is based on the current sales prices valid at the day of issue, less the usual discount.  
La note de crédit pour les pièces remplacées est basée sur les prix de vente en vigueur au jour de l'émission, moins la remise habituelle.
6. If it concerns a warranty request for foreign products, the request will be forwarded to the producer. After decision of the same, the corresponding credit note will be granted to the applicant by METEC.  
S'il s'agit d'une demande de garantie pour des produits étrangers, la demande sera transmise au producteur. Après décision de celui-ci, la note de crédit correspondante sera accordée au demandeur par METEC.
7. Queries about completed warranty requests will only be possible during the 12-month warranty period.  
Les demandes de renseignements concernant les demandes de garantie complétées ne seront possibles que pendant la période de garantie de 12 mois.
8. No person, firm or corporation is authorized to change or extend this warranty or grant any other warranty unless such change is made in writing and signed by an Officer of METEC Metal Technology Inc.  
Aucune personne, entreprise ou société n'est autorisée à modifier ou à prolonger cette garantie ou à accorder toute autre garantie, à moins que cette modification ne soit faite par écrit et signée par un dirigeant de METEC Metal Technology Inc.



**MANUFACTURER / FABRICANT**



**TEL. / TÉL**

1 613-678-3957

**EMAIL / COURRIEL**

info@metec.ca

**WEB / SITE WEB**

www.metec.ca

**METEC METAL TECHNOLOGY INC.**

20 Terry Fox Drive, Vankleek Hill, Ontario, Canada, K0B 1R0

All Rights to this document and its contents are reserved by METEC Metal Technology Inc.  
Tous les droits sur ce document et son contenu sont réservés à METEC Metal Technology Inc.